

# G94x108-3A Outside

\* BPA/BPS free: Alle MAM Produkte werden aus BPA- und BPS-freien Materialien hergestellt.

- BPA free
- BPS free
- Silikon
- Skin Soft™
- Trink-schnabel ultra-soft

- Leuchtender Nachtriff – im Dunkeln leicht zu finden
- Babys erster Trinkbecher
- Extra-leicht



150 ml  
7+ Monate

## Starter Cup Night



mambaby.com

### LEUCHTENDER GRIFF

- Für ein leichtes Wiederfinden des Trinkbechers im Dunkeln
- Durchdachtes Anti-Rutsch-Design verbessert den Halt
- Ergonomische Form passend für kleine Hände



### TRINKSCHNABEL ULTRA-SOFT

- Tropffrei – perfekt, um Babys Trinkfertigkeiten zu trainieren
- Babys können die Durchflussrate selbst kontrollieren

### MAM DESIGN

- Extra-leicht & tailliert – für Babys einfach zu halten
- Vollständige Kompatibilität – alle MAM Becherteile sind mit dem MAM Trinkbechersystem kombinierbar

### MIT MEDIZINISCHEN EXPERTEN ENTWICKELT

**Teamwork mit medizinischen Experten für maximale Sicherheit.** Erst mit der Freigabe durch medizinische Experten, ist eine MAM Innovation bereit für das Babyleben.



### Made in Europe

Der Trinkschnabel und die Griffe sind mit allen MAM Trinkbechern kompatibel. Die Einzelteile sind nicht kompatibel mit den Trinksystemen anderer Hersteller. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der europäischen Norm EN 14350:2020. Weitere Warn- und Gebrauchshinweise in der Verpackung. Bitte bewahren Sie die Hinweise gut auf. Patentnummer: RCD 2071522

Made in Austria/Europe

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:  
MAM Babyartikel GmbH,  
Rudolf-Diesel-Straße 6-8, DE-27383 Scheeßel.  
DE: Kostenfreie Eltern-Hotline: 0800 – 2229626,  
E-Mail: info@mam-babyartikel.de  
AT: Kostenfreie Eltern-Hotline: 0800 – 900090,  
E-Mail: kundenservice@mambaby.com

GHC5A7AD004.AAA



3 (blau)

# Inside



mambaby.com

**DE: Vor dem ersten Gebrauch:** • Das Produkt vor dem ersten Gebrauch in sämtliche Einzelteile zerlegen und reinigen. Einzelteile anschließend 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen. Dies dient zum Sicherstellen der Hygiene. Nähere Informationen zum Reinigen finden Sie in dem entsprechenden Abschnitt.

**Reinigen:** • Das Produkt vor jedem weiteren Gebrauch in sämtliche Einzelteile zerlegen und in warmem Seifenwasser reinigen. Aus Hygienegründen vor dem Sterilisieren gut mit sauberem Wasser abspülen. Keine Reinigungsprodukte mit schädlichen Inhaltsstoffen wie Alkohol, Chlor und/oder Mikroplastik verwenden. • Vor jedem Gebrauch alle Einzelteile des Trinkbeckens prüfen und den Trinkschnabel in alle Richtungen ziehen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß sofort weg. • Für eine optimale Reinigung MUSS der Trinkschnabel in sämtliche Einzelteile zerlegt werden. Reinigen im zusammengesetzten Zustand kann den Trinkschnabel beschädigen. • Geeignert für die Reinigung im oberen Fach des Geschirrspülers bei bis zu 65 °C. • Einzelteile können durch Lebensmittel verfarbt werden. Dies hat keine negativen Auswirkungen auf das Material. • Mundstück des Trinkschnabels besonders vorsichtig reinigen, um Beschädigungen an der Membran zu vermeiden. • Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden. Nur weiche Bürsten oder weiche Schwämme verwenden. Harte Reinigungsbürsten können den Kunststoff zerkratzen. • Sicherstellen, dass sich nach dem Reinigen keine Nahrungsreste mehr in den Einzelteilen des Trinkbeckens befinden.

**Sterilisieren:** • Für eine optimale Desinfektion MUSS der Trinkschnabel in sämtliche Einzelteile zerlegt werden. • Alle Einzelteile des Trinkbeckens vor dem Sterilisieren reinigen. • Nach der Reinigung kann wie folgt sterilisiert werden: Dampfsterilisation (elektrisch oder in der Mikrowelle, je nach Anweisungen des Herstellers), Sterilisieren in kochendem Wasser (mindestens 5 Minuten) oder in einer Sterilisationslösung. Alle Einzelteile nach dem Abkochen oder Sterilisieren abkühlen lassen. • Teile (einschließlich des Trinkschnabels) nicht länger als empfohlen in der Sterilisationslösung liegen lassen oder direkter Sonne bzw. Hitze aussetzen – sonst könnten die Funktion des Produkts oder der Trinkschnabel beeinträchtigt werden. • Trinkschnabel NEMALS im zusammengesetzten Zustand sterilisieren. Dies kann den Trinkschnabel beschädigen und die Gewinde verziehen, mit denen der Trinkschnabel zusammengesetzt ist. **Einsetzen des TRINKSCHNABELS:** Trinkschnabel in den Schraubring des Bechers einsetzen, bis es hörbar „Klick“ macht. Griffe fest auf den Becherhals aufsetzen.

**Weitere wichtige Informationen:** • Keine Nadel oder andere spitze Gegenstände verwenden, um die Öffnung des Trinkschnabels zu vergrößern. • Trinkschnabel immer in trockenem Zustand aufbewahren. • Nur MAM Trinkschnabel mit dem MAM Trinkschnabel verwenden. • Den Griff im Tageslicht aufbewahren (jedoch nicht direkt in der Sonne). Das lässt die Griffe im Dunkeln leuchten. • Der Nachgriff lädt sich nicht unter LED-Beleuchtung auf. • Um Verletzungen zu vermeiden, Kleinkinder nicht mit dem Trinkschnabel herumlaufen lassen. • Das Baby NEMALS mit dem Trinkschnabel schlafen legen. Länger anhaltender Kontakt mit Flüssigkeiten kann Karies verursachen. • Die Auslässe:

**Vorsicht:** Das Trinkschnabel wird durch hochsauerhaltige Getränke beeinträchtigt. • NEMALS einen verschluckten Trinkschnabel in einen Becher stellen. Beim Erwärmen in der Mikrowelle mit dem Trinkschnabel vorsichtig umgehen. Nach dem Erwärmen des Trinkschnabels stets sorgfältig umrühren, um die Wärme gleichmäßig zu verteilen. NEMALS kochendes Wasser in den Becher einfüllen. Vor dem Füllen immer die Temperatur überprüfen. Der Trinkschnabel darf nicht für heiße Getränke über 40 °C verwendet werden. • Bitte bewahren Sie die Hinweise gut auf.

## Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

### ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. • Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen. • Werfen Sie das Produkt beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. • Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. • Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr! • Den Trinkschnabel niemals als Schnuller verwenden. • Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

**EN: Before first use:** • Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. See specific chapter to find out more about cleaning.

**Cleaning:** • Before each subsequent use, disassemble and clean the product carefully in warm soapy water. Rinse well with clean water before sterilising, in order to avoid harmful ingredients in the soap such as alcohol, chlorine and/or microplastic. • Inspect all individual cup parts before each use and pull the feeding spout in all directions. Throw away at the first signs of damage or wear. • To ensure proper cleaning all cup parts MUST be disassembled. Cleaning while assembled can damage the cup. • All parts are top rack dishwasher safe (up to 65°C / 149°F). • Food colourings may discolour components. This does not adversely affect the material. • Clean the mouthpiece of the spout with special care to prevent damaging the membrane. • Do not use abrasive cleaning agents. Only soft brushes or soft sponges should be used. Hard scourers may scratch the plastic. • Ensure no residual food remains in the cup parts after cleaning.

**Sterilising:** • To ensure proper sterilising all cup parts MUST be disassembled. • Clean all cup parts before sterilising. • After cleaning, sterilise using one of the following methods: steam sterilising (electric or microwave according to manufacturer's instructions), boiling in water for at least 5 minutes or liquid sterilising solution. After boiling or sterilising allow all parts to cool. • Do not leave any item (including the feeding spout) standing in sterilising solutions longer than recommended, or leave in direct sunlight or heat. This could negatively affect the product function and may weaken the material. • NEVER assemble cup parts when sterilising. This can damage the cup and distort the threads where the cup screws together. **Assembling SPOUT:** Insert spout into top of cup screw ring until you hear a 'click'. Place the handles over the cup neck tightly.

**Further important information:** Do not use pin or sharp object to enlarge feeding slits. • Always store the cup dry. • Always use only MAM cup spouts with the MAM cups. • Keep handle in daylight – not direct sunlight – during the day so that it glows in the dark. • The night handle will not charge under LED light. • To avoid injury, do not let toddler walk with the cup. • NEVER put your baby to bed with the cup. Prolonged contact with liquids may cause severe tooth decay. • The cup will not remain spill-proof if used for carbonated drinks. • NEVER heat a sealed cup. NEVER place cup in a traditional oven. Take extra care when heating in the microwave, localized over heating can occur. After warming the cup, always stir thoroughly to evenly distribute heat. NEVER pour boiling water into the cup. Always test the temperature before serving. Do not store or use for hot beverages (above 40°C). • Please retain instructions for future use.

## For your child's safety and health

### WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. • Always check food temperature before feeding. • Throw away at the first signs of damage or weakness. • Keep components not in use out of the reach of children. • Never attach to chords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled. • Never use feeding spouts as a soother. • Always use this product with adult supervision.

**NL: Vóór het eerste gebruik:** Vóór het eerste gebruik moet het product uit elkaar worden gehaald en gereinigd. Leg de onderdelen daarna 5 minuten in kokend water. Dit is om de hygiëne te garanderen. Raadpleeg het specifieke hoofdstuk voor meer informatie over de reiniging.

**Reinigen:** • Vóór elk gebruik moet u het product uit elkaar halen en in warm zeepwater reinigen. Spoel het af met schoon water vóór het steriliseren. Dit is om de hygiëne te garanderen. Vermijd schadelijke ingrediënten in de zeep zoals alcohol, chloor en/of microplastic. • Controleer vóór elk gebruik alle afzonderlijke bekeronderdelen en trek de voedingsliet in alle richtingen. Weggooien bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging. • Om alle bekeronderdelen goed te reinigen MOET de beker uit elkaar worden gehaald. Reinigen zonder uit elkaar gehaald te zijn kan de beker beschadigen. • Alle onderdelen zijn geschikt voor reiniging in het bovenste rek van de vaatwasser (tot max. 65 °C). • Voedingskleurstoffen kunnen leiden tot verkleuring van de onderdelen. Dit heeft geen negatieve invloed op het materiaal. • Reinig het mondstuk van de drinkrukt erg voorzichtig om te voorkomen dat het membraan beschadigd raakt. • Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Er mogen alleen zachte borstels of sponzen worden gebruikt. Harte schuursponzen kunnen krassen op het plastic achterlaten. • Zorg ervoor dat er zich geen voedselresten in de bekeronderdelen bevinden na het reinigen.

**Sterilisieren:** • Om alle bekeronderdelen goed te steriliseren MOET de beker uit elkaar worden gehaald. • Reinig alle bekeronderdelen vóór het steriliseren. • Steriliseer het product na het reinigen met behulp van een van de volgende methodes: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron) volgens de aanwijzingen van de fabrikant, minstens 5 minuten koken in water of in een sterilisatie vloeistof. Laat alle onderdelen afkoelen na het koken of steriliseren. • Laat geen enkel onderdeel (inclusief de voedingsliet) langer dan aangevoelen in een sterilisatie vloeistof staan en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hitte. • Het zou de productfunctie negatief kunnen beïnvloeden en de werking van de drinkrukt kunnen aantasten. • Zet NOOIT bekeronderdelen in elkaar bij het steriliseren. Dit kan de beker beschadigen en de Schroefdraad van de beker vervormen. **Het in elkaar zetten van de DRINKRUKT:** Plaats de drinkrukt in de bovenste schroefring van de beker en druk deze aan totdat u een 'klik' hoort. Plaats de handgrepen stevig over de hals van de beker.

**Verdere belangrijke informatie:** • Gebruik geen pen of scherp voorwerp om de drinkopeningen te vergroten. • Bewaar de beker altijd op een droge plaats. • Gebruik altijd MAM bekerdrinkrukten bij de MAM bekers. • Bewaar de handgreep overdag in daglicht – niet in direct zonlicht. Hierdoor licht hij op in het donker. • Onder licht of in de nachtopslag niet op. • Laat de kleuter niet rondlopen met de beker om letsel te voorkomen. • Stop uw baby NOOIT in bed met een beker. Langdurig contact met vloeistoffen kan ernstig tandbederf veroorzaken. • Als de beker wordt gebruikt voor koolzuurhoudende dranken, kan niet worden gegarandeerd dat hij niet lekt. • Verwarm een afgesloten beker NOOIT. Zet de beker NOOIT in een traditionele oven. Wees extra voorzichtig bij het verwarmen in de magnetron, er kan plaatselijke oververhitting optreden. Roer altijd grondig na het verwarmen van de beker om de warmte gelijkmatig te verdelen. Giet NOOIT kokend water in de beker. Test altijd de temperatuur voordat u het aan uw baby geeft. Bewaar of gebruik het product niet voor hete dranken (boven 40 °C). • Bewaar de aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

## Voor de veiligheid en welzijn van uw kind

### WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. • Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. • Weggooien bij de eerste tekenen van beschadiging of verzakking. • Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen. • Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd. • Gebruik voedingstuiten nooit als fopspeen. • Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

**FR: Avant la première utilisation:** • Avant la première utilisation, démontez et nettoyez le produit et laissez tremper tous les éléments dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela permet de garantir une bonne hygiène. Voir le chapitre correspondant pour en savoir plus sur le nettoyage.

**Nettoyage:** • Avant chaque utilisation, démontez et nettoyez soigneusement le produit à l'eau chaude savonneuse. Bien rincer à l'eau claire avant de stériliser, pour garantir une bonne hygiène. Éviter d'utiliser des savons contenant des ingrédients nocifs tels que de l'alcool, du chlore et/ou des microplastiques. • Inspecter les différents composants du gobelet avant chaque utilisation et tirer sur le bec d'alimentation dans toutes les directions. Jeter tout composant au moindre signe de détérioration ou de fragilité. • Afin de garantir un bon nettoyage, tous les composants du gobelet DOIVENT être démontés. Le nettoyage du gobelet assemblé peut l'endommager. • Tous les composants sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle (jusqu'à 65 °C). • Les colorants alimentaires risquent de décolorer les éléments. Ce phénomène ne détériore pas le matériau. • Nettoyer l'embouchure du bec avec une extrême précaution pour éviter d'endommager la membrane. • Ne pas utiliser d'agents abrasifs. Utiliser uniquement des brosses à poils doux ou des éponges douces. Les lampions à récurer durs peuvent rayer le plastique. • S'assurer qu'il n'y a pas de résidus alimentaires dans le gobelet et ses composants après le nettoyage.

**Sterilisation:** • Afin de garantir une bonne stérilisation, tous les composants du gobelet DOIVENT être démontés. • Nettoyer tous les composants du gobelet avant de les stériliser. • Après le nettoyage, stériliser en recourant à l'une des méthodes suivantes: stérilisation à la vapeur (stérilisateur électrique ou adapté au micro-ondes suivant les indications du fabricant), dans de l'eau bouillante pendant au moins 5 minutes ou dans une solution de stérilisation. • Ne pas laisser le produit plus longtemps dans la solution de stérilisation que recommandé, et ne pas exposer les composants à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du produit ou ramollir le bec. • Ne JAMAIS assembler des composants du gobelet pour effectuer la stérilisation. Cela peut avoir pour effet d'endommager le gobelet et de distordre le filetage où les parties du gobelet se vissent ensemble. **Montage du BEC:** Insérer le bec dans l'anneau à visser supérieur du gobelet jusqu'à entendre un « clic ». Placer les poignées fermement autour du col du gobelet.

**Autres informations importantes:** • Ne pas utiliser d'épingle ou d'objet pointu pour élargir les fentes d'alimentation. • Toujours conserver le gobelet sec. • Toujours utiliser uniquement des bacs pour gobelets MAM avec des gobelets MAM. • Garder la poignée exposée à la lumière du jour, pas à la lumière directe du soleil, pendant la journée de façon à ce qu'elle brille dans l'obscurité. • La poignée de nuit ne se chargera pas si elle est exposée à une lampe LED. • Pour éviter les blessures, ne pas laisser bébé se promener avec son gobelet. • Ne JAMAIS mettre Bébé ou lui avec le gobelet. Un contact prolongé avec des liquides peut causer de graves caries dentaires. • Le gobelet perdra sa propriété anti-fuite s'il est utilisé pour des boissons gazeuses. • Ne JAMAIS réchauffer un gobelet fermé. Ne JAMAIS mettre le gobelet dans un four traditionnel. Faire attention lorsque le gobelet est réchauffé au micro-ondes; la chaleur pourrait ne pas être répartie de façon uniforme (gobelet localement trop chaud). Après avoir réchauffé le gobelet, bien remuer pour répartir uniformément la chaleur. Ne JAMAIS verser de l'eau bouillante dans le gobelet. Toujours vérifier la température avant de nourrir l'enfant. Ne pas stocker ou utiliser des boissons chaudes (plus de 40 °C). • Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

## Pour la sécurité et la santé de votre enfant

### AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. • Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon. • Jetez-la au moindre signe de détérioration ou de fragilité. • Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants. • Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer. • Ne jamais utiliser les bacs d'alimentation comme des sucettes. • Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.